

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES  
ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS  
ORGANIZACÃO DOS ESTADOS AMERICANOS  
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS



**PAN AMERICAN UNION**

Washington 6, D. C., U. S. A.

Cable address: PAU WASH DC

18 de junio de 1965

Querido Sergio:

Si bien reticente en reabrir temas que por lo visto no nos unen, me siento en la obligación de defenderme del encasillamiento al que me sometes al ubicarme como anti-comunista y perteneciente al ala derecha y lo digo porque en mi corazón siento, que tal ubicación de mi persona es errónea, no porque me molestase esa ubicación en sí, ya que si lo fuera, no te quepa duda que aceptaría la ubicación sin ninguna clase de complejo. Pero del mismo modo que si alguien me ubicase como musulmán, procuraría explicarle que esa no es mi religión, considero una obligación moral ~~para~~ ~~repe-~~ tirte lo ya dicho tratando así por todos los medios de evitar lo que considero un lamentable mal entendido de mi posición. Como ya te lo dije en otras oportunidades para mí el mundo contemporáneo no se divide entre derechas e izquierdas de modo que mal me puedo sentir cómodo ubicado en cualquiera de esas alas que considero perimidas para el mundo en que vivimos. No pertenezco a la derecha por la misma razón de que no pertenezco a la izquierda. Son categorías para mí superadas definitivamente y me molesta que me encasillen en cualquiera de ellas. La división que acepto y la única que acepto es la que traza distinciones entre lo nuevo y lo viejo, la Nueva Conciencia y la Vieja Conciencia. Y considero que esas distinciones se dan dentro de las facciones antiguas. Aclarando: Hay gente de izquierda que pertenece a la Vieja Conciencia y gente de derecha que pertenece a la Vieja Conciencia. Son mis ~~adversarios~~ <sup>adversarios</sup> Hay gente de izquierda que pertenece a la Nueva Conciencia y gente de derecha que pertenece a la Nueva Conciencia. Son mis amigos. Para la vieja clasificación basta por ejemplo que un hombre sea sacerdote católico para que automáticamente se le

considere derechista y reaccionario. No es mi caso ni es el caso de la realidad. Ahí tienes a un Teilhard de Chardin, arquetipo de Hombre Nuevo quien fué además Jesuíta. Me parecería un error lamentable excluir a figura tan importante para la Nueva Conciencia por el simple hecho de que fué sacerdote católico. Análogos ejemplos estoy dispuesto a encontrar entre la gente a la cual un reaccionario tacharía de izquierdista. En general, para mí todos los artistas de mérito que militan o han militado en eso que se llama 'las izquierdas', son por regla general hombres nuevos por los que siento respeto y amistad. Aclarado este punto que me parece esencialísimo y que explica los ataques que he padecido precisamente del sector reaccionario a lo largo de mi actividad, mucho más que ataques de lo que todavía se llama izquierda, paso al segundo y más delicado punto de mi supuesto 'anti comunismo'.

Aquí entendámonos bien. Si por comunismo, como muchos pretenden, se entiende un sistema económico diferente tal como practicado por los Incas del Perú, nada tengo contra el comunismo ni me molestaría que alguien como ha ocurrido muchas veces me llamase comunista. Creo que la explotación económica es problema de orden práctico y que los estados deben darse el sistema que más les convenga en tal sentido. Libre empresa o comunismo son simple cuestión de conveniencia práctica y no creo que al hombre de la cultura basten como programa político para antagonizarlo de una u otra manera. Hasta aquí la cosa bien clara. Pero <sup>vayamos</sup> ~~vamos~~ un poco más lejos. Si por comunismo entienden además del sistema de operación económica, una doctrina según la cual el artista y el pensador están al servicio del Estado y deben conformar su creatividad a las directivas de un partido político (al comunista) entonces como hombre de la cultura me siento en la obligación de reclamar contra lo que considero un atentado contra la dignidad de *la* misión cultural. No puedo permanecer callado frente al atropello de mi libertad creadora ni creo que ningún artista que se respete, créase él lo que se crea, pueda permanecer indiferente frente a ese tipo de tiranía. Este punto es esencialísimo para comprender en qué medida se es o no hombre de la cultura, porque precisamente es en este punto donde se define la condición del intelectual.

Demás está decir que mantengo la misma posición frente a cualquier tipo de tiranía y por eso no vacilé en su oportunidad en condenar al nazismo y al fascismo. Si mantener esta posición firme frente a cualquier tipo de atropello estatal me transforma en los ojos de algunos colegas en 'anti-comunista', pues no tendré más remedio que aceptar esa acusación. Pero quede aclarado que lo que yo afirmo y mantengo no es anti-nada. Se trata de afirmar y no de negar. Afirmo la dignidad del arte y por ello afirmo la dignidad del hombre, ni creo que esto tenga nada que ver con otros aspectos de la realidad tales como la justicia social o el tipo de sistema económico que los pueblos quieran darse. Además afirmo que la Nueva Conciencia debe ser clara frente al tipo de problemas al que vengo de referirme. Un joven poeta comunista que afirme la dignidad del hombre y que por hacerlo se haga pasible de la persecución del Estado me merece el más profundo respeto pues quiere decir que coloca la dignidad de su arte por encima de una servil posición. Creo que si se analizan estos conceptos se llegará a la conclusión de que todos los totalitarismos son incompatibles con la libertad creadora, y si son compatibles dejan de ser totalitarismos. A mí no me asustan las etiquetas. Juzgo por los resultados y eso me evita caer en el tipo de encasillamiento al que mucho temo me sometes. Creo que esta posición mía es clara y me cuesta comprender cómo puede prestarse a los malos entendidos a los que por lo visto se presta.

Mi labor de promoción cultural ha sido y es estrictamente cultural. En los diccionarios compilados por nuestro Departamento figuran los Neruda y los Guillén en la importante categoría que les corresponde, lo que no veo cómo puede interpretarse como actitud anti-comunista. Tan solo que figuran como poetas y porque son buenos poetas y en la medida en que lo sigan siendo. Falta saber si sometidos a las condiciones del estatismo totalitario, eso sería posible. Pero estas son otras cuestiones que nos llevarían a un terreno largo para explorar. Todo parece indicar que el creador detrás de la Cortina la pasa muy mal, pero no quiero entrar en este tema.

De todos modos aprovecho la oportunidad para agradecerte la publicación de mi poema que está escrito no en función burocrática sino en función de poeta. Si Goethe pudo ser burócrata y el Dante también, no veo por qué nos ha de escandalizar la idea de que habiéndose multiplicado la burocracia se puedan multiplicar los burócratas poetas.

En carta anterior te pedía algún material para una antología del Hombre Nuevo (poética y no política) que se prepara en la Argentina. No me has contestado nada al respecto. Si decides enviarme algo tuyo y de Margaret te ruego lo hagas a la brevedad pues el tiempo pasa y tenemos que movernos.

Un abrazo,

*Rafael*  
Rafael Squirru

Señor Sergio Mondragón  
El Corno Emplumado  
México, D.F.

*P.S. Afirmar el hecho el amor; no veo mejor manera de combatir el odio.*

*Quede aclarado que el único calificativo que yo acepto es el de hombre nuevo. Lo demás me tiene sin cuidado.*

*vale*